

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и
научной работе

Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Перевод, переводоведение,
преподавание иностранных языков

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2022

Форма обучения – Очная

Курс 4 Семестр 7

Зачет 7 сем

Общая трудоемкость дисциплины 36.0 (академ. час), 1.00 (з.е)

Составитель Н.В. Ройба, доцент, канд. филол. наук

Факультет международных отношений

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 969

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

01.09.2022 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Ма Т.Ю. Ма

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Ма Т.Ю. Ма

« 1 » сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2022 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Познакомить студентов с основами научно-исследовательской деятельности в области лингвистики в вузе и помочь правильно и продуктивно организовать их будущее самостоятельное научное исследование. Курс призван научить студентов собирать и систематизировано обобщать теоретический и практический материал в процессе подготовки, написания и презентации результатов исследовательской работы.

Задачи дисциплины:

1. Развитие у студентов самостоятельного научного мышления, соответствующего методологии изучаемых дисциплин.
2. Развитие способности соотношения понятийного аппарата изучаемых дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности и умения творчески использовать теоретические положения для решения практических задач.
3. Формирование у студентов навыков библиографического поиска в изучаемой области знаний.
4. Ознакомление с требованиями, предъявляемыми к научно-исследовательским работам, их композиционному, языковому и графическому оформлению. Материал курса дает студентам возможность овладеть теоретическими знаниями для успешного написания рефератов, курсовых и выпускных квалификационных работ по актуальным направлениям языкознания.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина является факультативной. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате научно-исследовательской работы на 1-3 курсах и освоения дисциплины ОП «Научно-исследовательский семинар» и "Основы профессиональной коммуникации". Компетенции, полученные в результате освоения дисциплины, находят применение при прохождении государственной итоговой аттестации, защите выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-5 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в профессиональной (научной) сфере общения	ИД-1 ПК-5 Знает правила порождения и понимания устных и письменных текстов на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в научной сфере общения. ИД-2 ПК-5 Умеет порождать и понимать устные и письменные тексты на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в профессиональной научной сфере общения

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1.00 зачетных единицы, 36.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

- 3 – Семестр
 4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)
 4.1 – Л (Лекции)
 4.2 – Лекции в виде практической подготовки
 4.3 – ПЗ (Практические занятия)
 4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки
 4.5 – ЛР (Лабораторные работы)
 4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки
 4.7 – ИКР (Иная контактная работа)
 4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)
 4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)
 5 – Контроль (в академических часах)
 6 – Самостоятельная работа (в академических часах)
 7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Планирование самостоятельно го научного исследования	7	2		1								4	Опрос, выполнение практических заданий, тест
2	Научная информация: поиск, накопление и методы обработки	7	2		2								6	Опрос, выполнение практических заданий, тест
3	Оформление текста научного исследования	7	2		3								6	Опрос, выполнение практических заданий, тест
4	Представление результатов научного исследования	7			2								5.8	Опрос, выполнение практических заданий, подготовка презентации
5	Зачет	7								0.2				
	Итого			6.0	8.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	0.0	21.8		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Планирование самостоятельного научного исследования	<p>Научное исследование в вузе. Наука и ее роль в развитии общества</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Основные подходы к определению понятий «наука», «научное знание». 2. Отличительные признаки науки. Наука как система. Процесс развития науки. 3. Цель и задачи науки. Субъект и объект науки. 4. Классификация наук. 5. Характерные особенности современной науки. 6. Определение научного исследования. 7. Цели и задачи научных исследований. 8. Основные требования, предъявляемые к

		<p>научному исследованию.</p> <p>9. Формы и методы научного исследования. Теоретический и эмпирический уровни исследования и их основные элементы.</p>
2	<p>Научная информация: поиск, накопление и методы обработки</p>	<p>1. Изучение теоретических источников.</p> <p>2. Источники фактического материала.</p> <p>3. Понятия «методология» – «метод» – «методика».</p> <p>4. Общенаучные методы исследования.</p> <p>5. Общелогические методы исследования.</p> <p>6. Методы лингвистического анализа.</p> <p>7. Актуальные направления в современном языкознании: когнитивные, лингвокультурологические исследования, исследования корпусов текстов, проблемы взаимодействия и взаимовлияния языков и культур и т.д.</p>
3	<p>Оформление текста научного исследования</p>	<p>1. Функциональный стиль научной прозы. Синтаксис научного текста. Лексико-фразеологическое варьирование.</p> <p>2. Метаязык исследования.</p> <p>3. Терминологический аппарат исследования. Требования к терминологическому аппарату исследования.</p>

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
<p>Формы организации самостоятельной научной деятельности студента</p>	<p>1. Формы научных текстов: аннотация, конспект, реферат, тезисы и т.д.</p> <p>2. Курсовая работа как вид самостоятельной научной деятельности студентов.</p> <p>3. Выпускная квалификационная работа как вид самостоятельной научной деятельности студентов.</p> <p>4. Проектирование стратегии и тактики исследования.</p>
<p>Выбор и обоснование темы исследования</p>	<p>1. Выбор темы исследования и ее формулировка.</p> <p>2. Цели и задачи научного исследования.</p> <p>3. Выбор объекта и предмета исследования.</p>
<p>Научная информация и ее источники</p>	<p>1. Изучение теоретических источников.</p> <p>2. Виды чтения (просмотровое, ознакомительное / выборочное, изучающее).</p> <p>3. Конспектирование источников.</p>
<p>Научная информация и ее источники. Интеллектуальная собственность и ее защита</p>	<p>1. Источники фактического материала.</p> <p>2. Периодические издания.</p> <p>3. Справочные издания, энциклопедии и словари.</p> <p>4. Интеллектуальная собственность и ее защита. Законодательная база по защите интеллектуальной</p>

	собственности.
Выбор метода исследования	<ol style="list-style-type: none"> 1. Понятия «методология» – «метод» – «методика». 2. Общенаучные методы исследования. 3. Общелогические методы исследования: анализ, синтез, индукция, дедукция, аналогия. 4. Методы теоретического уровня: аксиоматический, гипотетический, формализацию, абстрагирование, ранжирование, обобщение, восхождение от абстрактного к конкретному, исторический, метод системного анализа. 5. Методы эмпирического уровня: наблюдение, описание, счет, измерение, сравнение, эксперимент, моделирование. 6. Методы лингвистического анализа: гипотетико-дедуктивный метод, метод оппозиций, дистрибутивный анализ, дистрибутивно-статистический анализ, валентностный анализ, контекстологический анализ, компонентный анализ, корпусный анализ. 7. Методы верификации результатов исследования. 8. Экспериментальные методы исследования. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи. Типология экспериментов. 9. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.
Композиционная структура научного исследования	<ol style="list-style-type: none"> 1. Структурные части исследовательского проекта: титульный лист, аннотация, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованной литературы, приложение. 2. Введение. Основная часть исследования. Рубрикация основной части работы. Заключение. 3. Список литературы. 4. Приложение.
Языковое оформление исследовательской работы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Правила цитирования, плагиат. 2. Оформление сносок и ссылок в тексте исследования.
Особенности подготовки устного выступления. Особенности создания презентации	<ol style="list-style-type: none"> 1. Требования, предъявляемые к результатам исследования. 2. Критерии оценки самостоятельной научной работы студенты. 3. Подготовки устного выступления. 4. Особенности создания презентации в Power Point. 5. Зоны ответственности научного руководителя и студента.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
-------	-----------------------------	---------------------------	------------------------------------

1	Планирование самостоятельного научного исследования	Работа с научными и справочными источниками. Составление списка научных источников. Составление списка фактического материала исследования	4
2	Научная информация: поиск, накопление и методы обработки	Составление библиографического списка источников, Интернет-ресурсов и периодических изданий по лингвистике, конспектирование статьи. Работа с научными и справочными источниками.	6
3	Оформление текста научного исследования	Работа со Стандартом оформления выпускных квалификационных работ АмГУ. Стилистическая редакция текста. Составление списка клишированных фраз.	6
4	Представление результатов научного исследования	Подготовка устного выступления по выбранной теме. Подготовка презентации.	5.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В данном курсе используются следующие формы учебной деятельности: семинарские занятия с элементами лекции, самостоятельная работа студентов. 4 академических часа дисциплины проводятся в интерактивной форме. Применяются следующие интерактивные формы и образовательные технологии:

- * портфолио – для накопления и оценки материалов по проблематике курса;
- * «поиск сокровищ», предполагающей поиск информации, позволяющий ответить на вопросы фактического и проблемного характера;
- * конструктивная дискуссия;
- * элементы проектной деятельности в группах;
- * создание презентации;
- * информационные технологии – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса;
- * элементы технологии «Критическое мышление».

При изучении данной дисциплины обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, перечисленным в п. 10 рабочей программы.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей критериев и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, отражены в фонде оценочных средств по дисциплине «Основы научно-исследовательской работы».

В процессе изучения дисциплины осуществляется текущий и промежуточный контроль знаний.

Текущий контроль знаний проводится в виде опроса на занятиях, выполнения практических заданий, тестов.

Промежуточный контроль по дисциплине проводится в виде зачета в 7 семестре.

Примерные вопросы к зачету

1. Виды самостоятельной научной деятельности студентов.
2. Выбор и обоснование темы исследования, формулировка цели и задач исследования.
3. Определение объекта и предмета научного исследования.
4. Проектирование стратегии и тактики исследования.
5. Изучение теоретических источников и методы обработки содержания научных текстов.
6. Способы сбора и обработки фактического материала.
7. Составление библиографического списка.
8. Информатизация учебно-исследовательской деятельности. Методика поиска с применением поисковых систем.
9. Соотношение понятий «методология» - «метод» - «методика». Критерии выбора методов исследования в научной работе.
10. Методы и процедуры лингвистического анализа.
11. Экспериментальные методы исследования.
12. Основные компоненты эксперимента, его цели и задачи. Подготовка, проведение и описание процедуры и результатов эксперимента.
13. Композиционная структура дипломной работы.
14. Метаязык исследования. Требования к терминологическому аппарату исследования.
15. Языковое оформление исследовательской работы.
16. Особенности функционального стиля научной прозы.
17. Графическое оформление исследовательской работы.
18. Критерии оценивания качества исследования.
19. Процедура защиты выпускной квалификационной работы в вузе.
20. Содержание, структура и языковое оформление устного выступления.

Содержание зачета:

1. Вопрос, связанный с тематикой лекционных занятий.
2. Практическое задание.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 154 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02890-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/492350> (дата обращения: 08.07.2022).
2. Байбородова, Л. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / Л. В. Байбородова, А. П. Чернявская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 221 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06257-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/491205> (дата обращения: 08.07.2022).
3. Дрещинский, В. А. Методология научных исследований : учебник для вузов / В. А. Дрещинский. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 274 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07187-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/492409> (дата обращения: 08.07.2022).
4. Мокий, В. С. Методология научных исследований. Трансдисциплинарные подходы и методы : учебное пособие для вузов / В. С. Мокий, Т. А. Лукьянова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 229 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13916-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493258> (дата обращения: 08.07.2022).

5. Неумоева-Колчеданцева, Е. В. Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебное пособие для вузов / Е. В. Неумоева-Колчеданцева. — Москва: Издательство Юрайт, 2022. — 119 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09443-5. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/494059> (дата обращения: 08.07.2022).

6. Методические рекомендации по дисциплине "Основы научно-исследовательской работы" [Электронный ресурс]: для направления подготовки 45.03.02 "Лингвистика" / АмГУ, ФМО; сост. Н. В. Ройба. - Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2017. - 15 с. - Режим доступа: http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/8652.pdf http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/8652.pdf

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 30 июня 2019 года.
2	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года.
3	undefined	undefined
4	https://xn----7sbaald5acc1auz1bhr.xn--plai/	Система проверки текстов на уникальность

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	Электронная библиотечная система «IPRbooks» http://www.iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
2	Научная электронная библиотека www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - это крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 18 млн научных статей и публикаций. На платформе eLIBRARY.RU доступны электронные версии более 3200 российских научно-технических журналов, в том числе более 2000 журналов в открытом доступе.
3	https://cyberleninka.ru/	Научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки (Open Science), основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества научных публикаций, развитие междисциплинарных исследований, современного

		института научной рецензии, повышение цитируемости российской науки и построение инфраструктуры знаний.
4	https://dlib.rsl.ru	Российская государственная библиотека
5	https://www.english-corpora.org/bnc/	Корпус английского языка
6	https://superlinguist.ru	Электронная библиотека по лингвистике, языкознанию

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.